

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE
BUNDESVERBAND
BAUSYSTEME

Transportanker und Transportankersysteme
für Betonfertigteile
Lifting inserts and lifting systems for precast
concrete elements

VDI/BV-BS
6205

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	3	Preliminary note.....	3
Einleitung	3	Introduction.....	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweise	6	2 Normative references	6
3 Begriffe	7	3 Terms and definitions	7
4 Formelzeichen	11	4 Symbols	11
5 Anwendungsgebiete	13	5 Fields of application	13
5.1 Allgemeines	13	5.1 General information.....	13
5.2 Transportanker für Fertigteile mit geringer Plattendicke.....	15	5.2 Lifting inserts for precast elements with low panel thickness.....	15
5.3 Transportanker für Wände	15	5.3 Lifting inserts for walls.....	15
5.4 Transportanker für stabförmige Bauteile	17	5.4 Lifting inserts for rod-shaped components.....	17
6 Anforderungen an die Sicherheit	17	6 Safety requirements	17
6.1 Allgemeines	17	6.1 General information.....	17
6.2 Signifikante Gefährdungen	18	6.2 Significant hazards.....	18
6.3 Sicherheitskonzept	18	6.3 Security concept	18
7 Grundsätze für Entwurf, Herstellung und Kennzeichnung	19	7 Principles for design, manufacture, and labelling	19
7.1 Allgemeines	19	7.1 General information.....	19
7.2 Entwurf	20	7.2 Draft.....	20
7.3 Herstellung.....	22	7.3 Production.....	22
7.4 Anforderungen an Werkstoffe.....	22	7.4 Requirements for materials.....	22
7.5 Kennzeichnung	24	7.5 Labelling.....	24
8 Eignung, Einbau- und Verwendungs- anleitung, Inverkehrbringen	25	8 Suitability, installation and use instructions, placing on the market	25
8.1 Nachweis der Eignung	25	8.1 Proof of suitability	25
8.2 Einbau- und Verwendungsanleitung.....	26	8.2 Installation and use instructions.....	26
8.3 Inverkehrbringen.....	28	8.3 Placing on the market	28
9 Ermittlung der zulässigen Last (Widerstand) durch den Hersteller	29	9 Determination of the permissible load (resistance) by the producer	29
9.1 Allgemeines	29	9.1 General information.....	29
9.2 Sicherheitskonzept	31	9.2 Security concept	31
9.3 Versuche	32	9.3 Trials.....	32
9.4 Versuchs-basierte Gleichung, anwendungsspezifischer Ansatz.....	44	9.4 Experimental equation, application- specific approach	44
9.5 Probelastung.....	45	9.5 Test load	45
9.6 Berechnung	46	9.6 Calculation.....	46

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Bautechnik

VDI-Handbuch Bautechnik

Inhalt	Seite
10 Planung und Bemessung durch den Anwender	47
10.1 Allgemeines	47
10.2 Beanspruchungsrichtungen	48
10.3 Bemessung	48
10.4 Dokumentation der Planung und Bemessung durch den Anwender.....	56
10.5 Elementzeichnungen	57
10.6 Transport- und Montageanweisung.....	57
11 Einbau	57
12 Lagerung und Handhabung	58
13 Transport und Montage	58
Anhang Berücksichtigung vorhersehbarer Fehlanwendungen.....	60
Schrifttum	62

Contents	Page
10 Planning and dimensioning by the user	47
10.1 General information.....	47
10.2 Stress directions	48
10.3 Dimensioning.....	48
10.4 Documentation of the planning and dimensioning by the user	56
10.5 Element drawings	57
10.6 Transport and assembly instructions.....	57
11 Installation	57
12 Storage and handling	58
13 Transport and assembly	58
Annex Consideration of foreseeable misuse	60
Bibliography	62